



**Europäisches  
Patentamt**

**European  
Patent Office**

**Office européen  
des brevets**

---

**Amtsblatt**

**Official Journal**

**Journal officiel**

31. Juli 1987  
Jahrgang 10/Heft 7  
Seiten 269-345

31 July 1987  
Year 10/Number 7  
Pages 269-345

31 juillet 1987  
10<sup>e</sup> année/numéro 7  
Pages 269-345

---

**VERWALTUNGSRAT**

**ADMINISTRATIVE COUNCIL**

**CONSEIL  
D'ADMINISTRATION**

**Bericht über die 26. Tagung  
des Verwaltungsrats der  
Europäischen Patent-  
organisation  
(2.-5. Juni 1987)**

**Report on the 26th meeting of  
the Administrative Council of  
the European Patent  
Organisation (2-5 June 1987)**

**Compte rendu de la 26<sup>e</sup>  
session du Conseil  
d'administration de  
l'Organisation européenne  
des brevets (du 2 au 5 juin  
1987)**

Der Verwaltungsrat hat vom 2. bis 5. Juni in Wien unter dem Vorsitz von Herrn Otto Leberl (AT) seine 26. Tagung abgehalten.

The Administrative Council held its 26th meeting from 2-5 June in Vienna under the chairmanship of Mr Otto Leberl (AT).

Le Conseil d'administration a tenu sa 26<sup>e</sup> session du 2 au 5 juin à Vienne, sous la présidence de M. Otto Leberl (Autriche).

Der Präsident des Europäischen Patentamts, Herr Paul Braendli, erläuterte dem Rat den Jahresbericht 1986 und legte ihm einen Bericht über die Tätigkeit des Amtes seit der letzten Tagung vor.

The President of the European Patent Office, Mr Paul Braendli, submitted to the Council a presentation on the Annual Report 1986 and his report on activities since the last meeting.

Le Président de l'Office européen des brevets, M. Paul Braendli, a présenté le rapport annuel 1986, ainsi qu'un bilan des activités de l'Office depuis la dernière session.

**Jahresbericht 1986**

**The Annual Report 1986**

**Rapport annuel 1986**

Der Jahresbericht für 1986 weist bei den europäischen und Euro-PCT-Anmeldungen eine 14%ige Zunahme gegenüber dem Vorjahr aus. Der Präsident führte aus, daß die ständige Zunahme der Anmeldungen nicht nur ein Beweis für das anhaltende Vertrauen der Anmelder zum Europäischen Patentamt sei, sondern auch bedeute, daß das Amt nach neuen Wegen suchen müsse, um mit dem wachsenden Arbeitsanfall fertig zuwerden. Er wies insbesondere auf das Layout des Jahresberichts hin, das ein Beispiel für das neue Profil sei, das künftig alle Veröffentlichungen des EPA im Zuge einer neuen Informationspolitik erhalten sollen, bei der auch eine bessere Koordinierung der Öffentlichkeitsarbeit des Amtes mit der der nationalen Ämter angestrebt werde.

The Annual Report for 1986 shows a 14% increase in European and Euro-PCT applications over the previous year. The President pointed out that the continuous growth of applications does not only signify that applicants are showing steady confidence in the European Patent Office but also that the Office must look for new ways to cope with the growing workload. The President especially referred to the design of the Annual Report, which was an example of the new corporate image now being created throughout all EPO publications as part of a revision of the EPO information policy, also consisting of closer co-operation between the EPO public relations activities and those of the national Offices.

Le rapport annuel pour 1986 indique que le nombre de demandes de brevet européen et de demandes euro-PCT déposées a progressé de 14% par rapport à l'année précédente. Le Président a souligné que la poursuite de l'augmentation du nombre des demandes témoigne de la confiance, persistante, manifestée par les demandeurs à l'égard de l'Office européen des brevets; elle montre également la nécessité pour l'Office de rechercher de nouveaux moyens en vue de faire face à cette charge de travail croissante. Le Président a tout particulièrement appelé l'attention sur la présentation de ce rapport annuel, illustrant la nouvelle image de l'Office qui se crée actuellement par le biais de toutes les publications de l'OEB, dans le cadre d'une refonte de la politique suivie en matière d'information, politique qui consiste également à resserrer la coopération de l'OEB avec les offices nationaux dans le domaine des relations publiques.

**Tätigkeit seit der letzten Tagung**

Der Präsident ging dann auf die statistische Entwicklung des Europäischen Patentamts in den ersten fünf Monaten des Jahres 1987 ein; wenn der bisherige Trend anhalte, sei bis Ende des Jahres mit rund 40 000 europäischen Direktanmeldungen und einschließlich der Euro-PCT-Anmeldungen mit insgesamt 46 000 Anmeldungen zu rechnen. Leider gebe der Anstieg der Anmeldezahlen auch Grund zur Besorgnis, weil er ein weiteres Anwachen des Recherchenrückstands mit sich bringe, der nur mit aktiver Unterstützung eines motivierten Personals abgebaut werden könne.

Im Zusammenhang mit dem DATIMTEX-Projekt und seiner weiteren Entwicklung berichtete der Präsident, daß Anmeldungen nunmehr auch in OCR-A-Schrift, und zwar zunächst in Courier-Schrift, eingereicht werden könnten und sich die Zahl der Anmeldungen in digitalisierter Form dadurch erheblich erhöht habe. 65% der zwischen Januar und Mai 1987 eingereichten Anmeldungen seien in das DATIMTEX-System eingegeben worden, davon 7% auf Diskette, 23% durch OCR und 35% manuell. Bis Oktober 1987 solle nun eine 100%ige Digitalisierung der Anmeldungen erreicht werden; dabei würden wahrscheinlich rund 10% der Anmeldungen auf Diskette und 50% in OCR-Schrift eingereicht und 40% manuell erfaßt. Der Präsident berichtete ferner, daß sich das Amt um eine Verbesserung der oft unzulänglichen Druckqualität der mit DATIMTEX erstellten A-Schriften bemühe.

Durch den unerwartet hohen Anstieg der europäischen Patentanmeldungen habe sich der Bearbeitungsrückstand in letzter Zeit noch weiter erhöht. Auch die vom Amt getroffenen Notmaßnahmen wie die sogenannte "Feuerwehraktion" hätten das Problem nicht lösen können; das Amt setze jedoch alles daran, den Rückstand schnell abzubauen.

Der Rat genehmigte die ersten Projekte des EPA zur Unterstützung des griechischen Patentamts. Sie laufen 1987 an und gelten als Teil des bereits beschlossenen Fünfjahresplanes, mit dem das EPA zur Modernisierung des griechischen Patentsystems beitragen will.

Der Rat nahm ferner den Bericht des Präsidenten über die vierte Dreierkonferenz zwischen dem Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten (USPTO), dem japanischen Patentamt (JPO) und dem EPA entgegen, die im Januar 1987 in Washington stattgefunden hat. Dabei ist ein viertes Memorandum of Understanding unterzeichnet worden, in dem sich die drei Ämter zur Zusammenarbeit verpflichten.

Der Präsident berichtete außerdem, er habe während seines Besuches Gele-

**Activities since the last meeting**

The President then went on to deal with the statistical development of the European Patent Office during the first five months of 1987, which if the trend continued indicated that around 40 000 direct European applications would be filed during 1987 and that a final total of 46 000 applications would be arrived at including Euro-PCT applications. He further pointed out that the increase in the number of applications also gave grounds for concern due to a growing search backlog and underlined that staff support and motivation was highly important to the combatting of backlogs.

Turning to the DATIMTEX project and its further development the President reported that the extension of OCR-A filing possibilities, starting with Courier typeface, had significantly boosted the number of applications in digitised form. Sixty-five per cent (65%) of applications filed between January and May 1987 had gone into the DATIMTEX system: 7% on diskette, 23% via OCR in-put and 35% by manual keyboarding. One-hundred per cent digitisation is now planned by October 1987 with an estimated 10% of applications filed on diskette, 50% in OCR format and 40% captured manually. The President also reported that the sometimes poor quality of the DATIMTEX-produced A documents is being dealt with.

It is obvious that the unexpectedly high increase in European applications has created an increased backlog problem for the EPO recently. Although the Office has taken extraordinary measures, such as the so-called "firebrigade" action, and although productivity has been raised, the problem still remains and the Office is now making every effort to achieve a rapid reduction in backlogs.

The Council approved the EPO's preliminary projects for supporting the Greek national patent office from 1987 onwards. The projects will be regarded as part of the previously decided 5-year plan for the EPO contribution to the modernisation of the Greek patent system.

The Council further heard a report from the President on the fourth Trilateral Conference involving the United States Patent and Trademark Office (USPTO), the Japanese Patent Office (JPO) and the EPO in Washington which took place in January 1987. A fourth Memorandum of Understanding had been signed reaffirming the three offices' commitment to their mutual co-operation.

The President also reported that during his visit he had been able to talk

**Activités de l'Office depuis la dernière session**

Passant ensuite à l'évolution des statistiques de l'Office européen des brevets au cours des cinq premiers mois de 1987, le Président a indiqué que, si la tendance observée se maintient, le nombre de demandes de brevet européen déposées directement auprès de l'Office atteindrait les 40 000 environ en 1987, soit, si l'on ajoute les demandes euro-PCT, 46 000 demandes au total. Il a en outre fait observer que la progression du nombre des demandes constitue également un motif d'inquiétude, eu égard à l'augmentation de l'arriéré des recherches, et il a souligné que le soutien et la motivation du personnel jouent un rôle de la plus haute importance dans la lutte contre les arriérés.

Evoquant l'évolution du projet DATIMTEX, le Président a indiqué que l'extension aux caractères ROC-A des possibilités de dépôt de demandes, rédigées en écriture COURIER, dans un premier temps, avait eu pour résultat une montée en flèche du nombre de demandes déposées sous forme numérisée. Soixante-cinq pour cent des demandes déposées entre janvier et mai 1987 ont pu entrer dans le système DATIMTEX: 7% d'entre elles étaient sur disquette, 23% en caractères ROC et 35% ont été saisies manuellement au clavier. La numérisation à cent pour cent des demandes est à présent prévue pour octobre 1987 avec, selon les estimations, environ 10% de demandes sur disquette, 50% en caractères ROC et 40% saisies manuellement. Le Président a également fait savoir que les moyens de remédier à la qualité parfois médiocre des documents A imprimés selon le système DATIMTEX étaient actuellement examinés.

Il est indéniable que, du fait de l'ampleur inattendue de l'augmentation du nombre de demandes de brevet européen, l'acuité des problèmes d'arriéré auxquels l'OEB est confronté s'est récemment aggravée. En dépit des mesures spéciales prises par l'Office, telles que l'action baptisée "Groupe d'intervention", ce problème subsiste, et l'Office met tout en œuvre afin de parvenir à une réduction rapide des arriérés.

Le Conseil a approuvé les premiers projets de l'OEB concernant le soutien apporté à partir de 1987 à l'Office hellénique des brevets. Ces projets seront considérés comme faisant partie du plan quinquennal précédemment adopté, au moyen duquel l'OEB se propose de contribuer à la modernisation du système de brevets hellénique.

Le Conseil a ensuite entendu le Président en son rapport consacré à la quatrième Conférence tripartite entre l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis (USPTO), l'Office japonais des brevets (JPO) et l'OEB, qui s'est tenue à Washington en janvier 1987. Un quatrième memorandum d'accord a été signé, réaffirmant la volonté des trois offices de poursuivre leur coopération.

Le Président a également indiqué que, au cours de sa visite, il avait eu

genheit gehabt, mit Vertretern der amerikanischen Industrie und Patentanwaltschaft zu sprechen. Diese Gespräche seien sehr erfreulich verlaufen, da das Europäische Patentamt in den USA offensichtlich einen außerordentlich guten Ruf genieße; dies erkläre auch den hohen Anteil europäischer Anmeldungen von US-Anmeldern (28%). Die hohe Arbeitsqualität, die unbürokratische Arbeitsweise und der offene Dialog zwischen dem Amt und den Anmeldern seien dabei besonders gelobt worden.

Als konkretes Beispiel für die positiven Auswirkungen des engen Kontaktes zwischen dem EPA, dem USPTO und dem JPO führte der Präsident die jüngsten Änderungen des japanischen Patentgesetzes an. Eines der Hauptmerkmale des neuen Patentgesetzes sei das sogenannte "multiple claim system", mit dem die Einheitlichkeit der Erfindung in Japan stärker an die europäische Patentrechtspraxis angeglichen sei.

Der Präsident berichtete dann noch über weitere wichtige Kontakte des Amtes. Ende März habe das oährliche Treffen mit dem chinesischen Patentamt stattgefunden, und zwar diesmal in München. (Er verwies auf den ausführlichen Bericht über die technische Hilfe im Jahresbericht, S. 34-36.)

Der kanadische Minister für Verbraucher- und Unternehmensfragen habe dem Amt im April einen offiziellen Besuch abgestattet. Er habe dem EPA bei dieser Gelegenheit mitgeteilt, daß Kanada dem PCT beitreten wolle.

Der Rat nahm zur Kenntnis, daß Kanada neben dem USPTO das EPA als Internationale Recherchenbehörde für internationale Anmeldungen kanadischer Herkunft zu benennen beabsichtigt.

### Ernennungen

Der Rat ernannte Frau Renate Remandas (GR), die bisher noch als Beraterin im griechischen Handelsministerium tätig ist, zur Vizepräsidentin DG 5; sie tritt die Nachfolge von Herrn Peter Zwartkruis (NL) an, der Ende 1987 wieder in den diplomatischen Dienst der Niederlande zurückkehrt.

### Personalpolitik und Pensionsreservfonds

Der Verwaltungsrat hat mehrere wichtige Beschlüsse in Personalangelegenheiten gefaßt; er beschloß insbesondere, das bisher im EPA angewandte System der Koordinierten Organisationen flexibler zu handhaben, damit das EPA eine eher unternehmerische Linie verfolgen kann.

Der Vorschlag des Amtes, im nächsten Jahr weitere Prüfer in der GD 1 und GD 2 einzustellen, wurde vom Rat genehmigt.

Auf einer früheren Tagung hatte der Rat beschlossen, die Verwaltung des

with representatives of US industry and patent attorneys. These contacts had been most gratifying, as the European Patent Office obviously enjoys an extremely high reputation in the US, which accounts for 28% of the European applications. High-quality work, an unbureaucratic approach and the possibility of an open dialogue between the Office and the applicants were especially appreciated.

As a concrete example of the positive outcome of the close contacts between the EPO, the USPTO and the JPO the President also mentioned the recent changes made in Japanese patent law. One of the main features in the new Patents Act is the introduction of a "multiple claim system", bringing unity of invention in Japan more into line with the European practice.

Further important contacts of the Office during the period were additionally reported on by the President. At the end of March the Office's annual meeting with the Chinese Patent Office had this time been held in Munich. (For a further report on technical assistance in general the President referred to the Annual Report, pp. 34-36).

The Canadian Minister of Consumer and Corporate Affairs had paid an official visit to the Office in April. The EPO was informed on this occasion that Canada intends acceding to the PCT.

The Council took note of the fact that Canada wished to specify the EPO as an International Searching Authority in addition to the USPTO for international applications originating in Canada.

### Appointments

The Council appointed Ms Renate Remandas (GR), currently adviser in the Greek Ministry of Trade, as Vice-President DG 5 in succession to Mr Peter Zwartkruis (NL) who will leave the Office at the end of 1987 to rejoin the Dutch foreign service.

### Staff Policy and Pension Reserve Fund

The Administrative Council took a series of important decisions on personnel matters, and in particular decided that the system of the Co-ordinated Organisations as currently applied to the EPO should be adapted, so as to create a more flexible framework for the future development of the EPO.

The Office's proposal to recruit additional examiners to DG 1 and to DG 2 next year, was approved by the Council.

At an earlier meeting the Council had decided gradually to transfer the man-

l'occasion de s'entretenir avec des représentants de l'industrie et avec des conseils en brevets américains. Il a été extrêmement satisfaisant d'apprendre, lors de ces contacts, que l'Office européen des brevets jouit d'une excellente réputation aux Etats-Unis, d'où émanent 28% des demandes déposées auprès de l'OEB. La qualité élevée de notre travail, notre approche décontractée ainsi que le dialogue ouvert entre l'Office et les demandeurs ont fait l'objet d'éloges tout particuliers.

Comme exemple concret de l'issue positive des contacts étroits entretenus entre l'OEB, l'USPTO et le JPO, le Président a également mentionné les changements récemment intervenus dans la législation japonaise en matière de brevets. L'une des principales caractéristiques de la nouvelle loi sur les brevets réside dans l'introduction d'un "système de revendication multiple", grâce auquel les dispositions relatives à l'unité d'invention au Japon se rapprochent de la pratique européenne.

Le Président a ensuite évoqué les autres contacts importants établis par l'Office durant cette période. Fin mars, a eu lieu la rencontre annuelle avec l'Office chinois des brevets, cette fois-ci à Munich. (En ce qui concerne l'assistance technique en général, le Président a renvoyé au compte rendu publié dans le rapport annuel, pages 34-36).

Le ministre canadien de la consommation et des corporations s'est rendu en visite officielle à l'Office en avril dernier. A cette occasion, l'OEB a été informé de ce que le Canada a l'intention d'adhérer au PCT.

Le Conseil a également pris note de ce que le Canada souhaite spécifier l'OEB en plus de l'USPTO en qualité d'administration chargée de la recherche internationale pour les demandes internationales provenant du Canada.

### Nominations

Le Conseil a nommé Madame Renate Remandas (GR), actuellement conseillère au ministère hellénique du Commerce, Vice-Président de la DG 5 en remplacement de Monsieur Peter Zwartkruis (NL), qui quittera l'Office fin 1987 pour réintégrer le ministère néerlandais des Affaires étrangères.

### Personnel et fonds de réserve pour pensions

Le Conseil d'administration a pris un certain nombre de décisions importantes concernant le personnel, et il a notamment décidé que le système des Organisations coordonnées, tel qu'il est actuellement appliqué à l'Office, devrait être adapté afin de créer un cadre plus souple, permettant à l'OEB de se développer selon des principes plus proches de ceux dont s'inspire la libre entreprise.

La proposition de l'Office relative au recrutement d'examineurs supplémentaires pour la DG 1 et la DG 2 l'année prochaine a été approuvée par le Conseil.

Lors d'une précédente session, le Conseil avait décidé de confier progres-

Pensionsreservefonds der EPO schrittweise amtsfremden Firmen zu übertragen. Der Rat genehmigte den Vorschlag des Präsidenten, 50% des Fondsvermögens vier Investmentfirmen, nämlich der Société Générale (FR), der BBL Capital Management Corporation (BE), Pictet (CH) und Morgan Grenfell (GB) zur Verwaltung anzuvertrauen, und zwar jeder zunächst höchstens 50 Millionen DM.

### Europäisches Patentübereinkommen

Der Rat hat mehrere Änderungen der Ausführungsordnung genehmigt. Einige dieser Änderungen waren durch neuere Entscheidungen der Juristischen Beschwerdekammer erforderlich geworden. Es handelt sich dabei um folgende Regeln:

— **Regel 24 und 36** wurden dahingehend geändert, daß der Präsident künftig die Einreichung europäischer Patentanmeldungen und anderer Unterlagen mittels Telekommunikationssystemen — insbesondere der Telekopie (Faksimile) — gestatten und die Bedingungen für deren Benutzung festlegen kann. Die neuen Regeln treten am 1. Oktober 1987 in Kraft.

— **Regel 31 und 51** wurden dahingehend geändert, daß bei verspäteter Zahlung der Druckkosten- und der Erteilungsgebühr oder verspäteter Einreichung der Übersetzung der Ansprüche Rechtsverluste im Wege der Weiterbehandlung (Artikel 121) abgewendet werden können, statt wie bisher durch die zeitraubende, umständliche Wiedereinsetzung in den vorigen Stand (Artikel 122). Die neuen Regeln treten am 1. September 1987 in Kraft.

Ferner wurde eine Änderung der **Regel 85 (1)** genehmigt; diese Regel sieht eine Verlängerung der Verfahrensfristen vor, falls diese an einem Tag ablaufen, an dem das Amt zur Entgegennahme von Schriftstücken **entweder** in München **oder** in Den Haag nicht geöffnet ist. Durch die neue Bestimmung werden die Schwierigkeiten bei der Fristenüberwachung beseitigt, die sich durch die unterschiedliche Feiertagsregelung an den beiden Diensten ergeben können. Die neuen Regeln treten am 1. August 1987 in Kraft.

Schließlich genehmigte der Rat zwei Änderungen, die die zugelassenen Vertreter betreffen:

— **Regel 90 (1) c)** wurde dahingehend geändert, daß das Verfahren vor dem EPA auch dann unterbrochen wird, wenn der **Vertreter** — und nicht nur wie bisher der Anmelder oder Patentinhaber — aus rechtlichen Gründen verhindert ist, das Verfahren fortzusetzen.

— **Regel 102 (1)** wurde dahingehend geändert, daß ein Vertreter aus der Liste der zugelassenen Vertreter gestrichen wird, wenn er trotz Mahnung seinen Jahresbeitrag an das Europäische Patentinstitut zwei Jahre lang nicht entrichtet hat.

Die Regeln 90 (1) c) und 102 (1) treten am 5. Juni 1987 in Kraft.

agement of the EPO pension reserve fund to outside companies. The Council approved the President's proposal that 50% of the fund assets should be placed with four investment managers, namely: Société Générale (FR), BBL Capital Management Corporation (BE), Pictet (CH) and Morgan Grenfell (GB), entrusting to each a sum initially not exceeding DM 50 000 000.

### European Patent Convention

The Council approved a number of amendments to the Implementing Regulations. Some of these had been necessitated by recent decisions of the Legal Board of Appeal, namely:

— Rules 24 and 36 which were amended to authorise the President to permit the filing of European patent applications and other documents using telecommunication systems - in particular by telecopy (facsimile) - and to lay down the conditions governing their use. The new Rules enter into force from 1 October 1987.

— **Rules 31 and 51**, which were amended to enable losses of rights, in the event of late payment of fees for printing and grant as well as late filing of the translation of the claims, to be remedied by means of Article 121 "Further processing", rather than the time-consuming and burdensome procedure under Article 122 "Restitutio in integrum". The new Rules enter into force from 1 September 1987.

Also approved was an amendment to **Rule 85(1)**, extending procedural time limits which expire on a day on which the Office is not open for the receipt of documents at **either** Munich **or** The Hague. This new provision will overcome the difficulties of monitoring time limits which arise when the Office is closed at only one of these locations. The new Rules enter into force from 1 August 1987.

Finally the Council adopted two additional provisions concerning professional representatives, namely,

— **Rule 90(1)(c)**, which was amended to enable proceedings before the EPO to be interrupted in the event of the **representative**, not just the applicant or patentee, being legally impeded from continuing the proceedings.

— **Rule 102(1) which was amended to provide for deletion of a representative's name from the list of professional representatives when, despite due reminder, the representative fails to pay his annual subscription to the European Patent Institute for two years in succession.**

Rules 90(1)(c) and 102(1) entered into force on 5 June 1987.

sivement la gestion du fonds de réserve pour pensions de l'OEB à des établissements externes. Le Conseil a approuvé la proposition du Président de confier 50% des avoirs du fonds à quatre gestionnaires, à savoir: la Société Générale (FR), la BBL Capital Management Corporation (BE), Pictet (CH) et Morgan Grenfell (GB), chacun étant chargé de gérer un capital n'excédant pas 50 000 DM pour commencer.

### Convention sur le brevet européen

Le Conseil a approuvé un certain nombre de modifications du règlement d'exécution de la Convention, dont quelques-unes ont été rendues nécessaires par de récentes décisions de la Chambre de recours juridique:

— **Les règles 24 et 36** ont été modifiées pour permettre au Président d'autoriser le dépôt de demandes de brevet européen et d'autres documents au moyen de systèmes de télécommunication, et notamment au moyen de la télécopie (facsimilé), et d'en arrêter les conditions d'utilisation. Ces nouvelles règles entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1987.

— **Les règles 31 et 51** ont été modifiées pour permettre d'éviter la perte de droit attachée au paiement tardif des taxes d'impression et de délivrance ou la production tardive de la traduction des revendications grâce à la "poursuite de la procédure" prévue à l'article 121, plutôt que grâce à la procédure longue et complexe de la "restitutio in integrum", prévue à l'article 122. Les nouvelles règles entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1987.

Le Conseil a également approuvé une modification de la **règle 85 (1)** prolongeant les délais de procédure lorsqu'ils viennent à expiration un jour où l'Office n'est pas ouvert pour recevoir le dépôt de pièces soit à Munich, soit à La Haye. Cette nouvelle disposition permettra de surmonter les difficultés de surveillance des délais qui surviennent lorsqu'un seul de ces lieux d'implantation est fermé. Ces nouvelles règles entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> août 1987.

Enfin, le Conseil a adopté deux dispositions supplémentaires applicables aux mandataires agréés:

— La **règle 90 (1) c)** a été modifiée pour permettre d'interrompre la procédure devant l'OEB lorsque le **mandataire**, et non plus uniquement le demandeur ou le titulaire du brevet se trouve dans l'impossibilité juridique de poursuivre la procédure.

— La **règle 102 (1)** a été modifiée pour permettre la radiation d'un mandataire de la liste des mandataires agréés lorsque, en dépit d'un rappel en bonne et due forme, ce mandataire n'a pas acquitté pendant deux années consécutives la cotisation annuelle due à l'Institut des mandataires agréés.

Les règles 90 (1) c) et 102 (1) sont entrées en vigueur le 5 juin 1987.

Diese Beschlüsse sind in diesem Heft des Amtsblatts abgedruckt.

### Patentzusammenarbeitsvertrag (PCT)

Der Rat genehmigte den Entwurf einer neuen Vereinbarung zwischen der EPO und der WIPO über die Einsetzung und die Aufgaben des EPA als Internationale Recherchenbehörde und mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde nach dem PCT. Der Hauptunterschied zur bisherigen Vereinbarung, die im April nächsten Jahres abläuft, besteht darin, daß nach dem neuen Abkommen das EPA im Bedarfsfall das nationale Amt eines EPÜ-Vertragsstaates damit beauftragen kann, PCT-Recherchen- oder Prüftätigkeit unter der Verantwortung des EPA durchzuführen. Das EPA kann ferner die Zahl der zur Recherche oder vorläufigen Prüfung angenommenen internationalen Anmeldungen begrenzen. In der Vereinbarung wird jedoch der Grundsatz der unbeschränkten Zuständigkeit des EPA als Internationale Recherchenbehörde beibehalten.

### Tagungstermine

Der Rat hat folgende Termine für seine nächsten Tagungen festgesetzt: 27. Tagung: 8. Oktober 1987 München (außerordentliche Tagung anlässlich des 10. jährigen Bestehens des Europäischen Patentübereinkommens), 28. Tagung: 7.-11. Dezember 1987 — München.

Copies of the decisions are to be found in this issue of the Official Journal.

### Patent Cooperation Treaty (PCT)

The Council approved the draft text of a new Agreement between the EPO and the WIPO in relation to the establishment and functioning of the EPO as an International Searching and Preliminary Examining Authority under the PCT. The essential difference between the present Agreement, which expires in April 1988, and the new one is that the EPO, should the need arise, may entrust national Offices of EPC Contracting States with PCT search or examination work to be carried out under the responsibility of the EPO. The EPO may also limit the number of international applications received for search or preliminary examination. The Agreement retains, however, the principle of the EPO's overall competence as an International Searching Authority.

### Next meetings

The Council has fixed the following dates for its forthcoming meetings: 27th meeting: 8 October 1987 - Munich (extraordinary meeting in connection with the 10th anniversary of the European Patent Convention), 28th meeting: 7-11 December 1987 - Munich.

Le texte de ces décisions est publié dans la présente édition du Journal officiel.

### Traité de coopération en matière de brevets (PCT)

Le Conseil a approuvé le projet d'un nouvel accord entre l'OEB et l'OMPI concernant l'établissement et les fonctions de l'OEB en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international au titre du PCT. Le nouvel accord se distingue essentiellement de l'ancien, qui vient à expiration en avril 1988, en ce que l'OEB pourra désormais en cas de nécessité charger les offices nationaux des Etats parties à la CBE d'effectuer la recherche ou l'examen au titre du PCT sous la responsabilité de l'OEB. L'OEB pourra également limiter le nombre de demandes internationales dont il accepte d'effectuer la recherche ou l'examen préliminaire. L'accord maintient toutefois le principe de la compétence universelle et illimitée de l'OEB en tant qu'administration chargée de la recherche internationale.

### Prochaines sessions

Le Conseil a fixé les dates suivantes pour ses prochaines sessions: 27<sup>e</sup> session: 8 octobre 1987 à Munich (session extraordinaire à l'occasion du 10<sup>e</sup> anniversaire de la Convention sur le brevet européen), 28<sup>e</sup> session: du 7 au 11 décembre 1987 à Munich.